



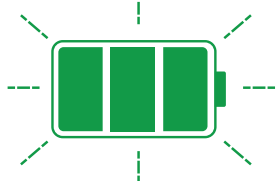
ZX500R

76
IO

QUICK START GUIDE / GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE / GUÍA DE INICIO RÁPIDO

For detailed warnings and instructions, see the owner's manual. / Pour plus de détails sur les avertissements et les instructions, consultez le manuel d'utilisation. / Para obtener advertencias e instrucciones detalladas, consulte el manual del propietario.

- 1.** Fully charge the battery. / Chargement complet de la batterie. / Carga completamente de la batería.



- 2.** Press the power button / Appuyez sur le bouton d'alimentation / Presione el botón de encendido



To change mode, press  to turn OFF and turn ON again.

Pour changer de mode, appuyez sur  pour éteindre l'appareil (OFF), puis remettez-le en marche (ON).

Para cambiar de modo, presione  para apagar y volver a encender.

Repeat until desired mode shown. See table below. /

Répétez l'opération jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche. Consultez le tableau ci-dessous. /

Repita el proceso hasta que aparezca el modo deseado. Vea la tabla a continuación.

Select operating mode and tires based on the pool shape, wall type, and surface conditions. / Choisissez le mode de fonctionnement et les pneus en fonction de la forme de la piscine, du type de paroi et de l'état de la surface. / Seleccione el modo de funcionamiento y los neumáticos según la forma de la piscina, el tipo de pared y las condiciones de la superficie.

Select LED Mode /
Sélection du mode LED /
Seleccione el modo LED



Pool Shape /
Forme de la piscine /
Forma de la piscina

Tires /
Pneus /
Neumáticos

Pool floor & wall types and conditions /
Types et conditions du fond et des parois de la piscine /
Tipos y condiciones de fondos y paredes de piscina

Solid green /
Vert fixe /
Verde fijo



Round /
Ronde /
Redonda



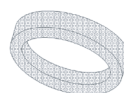
Ribbed /
Nervuré /
Acanalado

Plaster or vinyl surfaces, and free of algae. / Surfaces en plâtre ou en vinyle, exemptes d'algues. / Superficies de yeso o vinilo, y libres de algas.

Solid blue /
Bleu fixe /
Azul fijo



Non-round /
Non ronde /
No redonda



Anti-slip /
Anti-dérapant /
Antideslizante

Slippery surfaces: marble, tile, ceramic and steel. Surfaces covered with algae. / **Surfaces glissantes :** marbre, carrelage, céramique et acier. Surfaces recouvertes d'algues. / **Superficies resbaladizas:** mármol, azulejo, cerámica y acero. Superficies cubiertas de algas.

Flashing green /
Vert clignotant /
Verde intermitente



Round /
Ronde /
Redonda



Flashing blue /
Bleu clignotant /
Azul intermitente

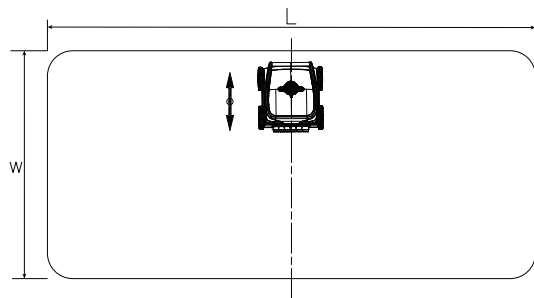


Non-round /
Non ronde /
No redonda

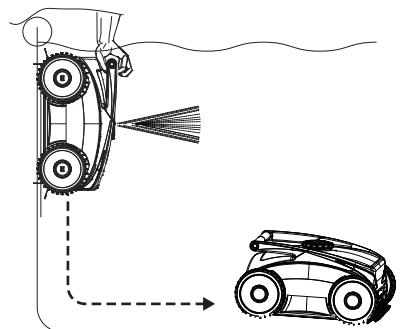


IMPORTANT: Do not use excessive force when removing or installing the tires. / **IMPORTANT:** N'exercez pas de force excessive lors du retrait ou de l'installation des pneus. / **IMPORTANTE:** No ejerza demasiada presión al desmontar o montar los neumáticos.

- 3.** Place the cleaner at the center of the pool's edge. For non-round pools, position it at the midpoint along the longest side. / Placez le nettoyeur au centre du bord de la piscine. Pour les piscines non circulaires, placez-le au milieu du côté le plus long. / Coloque el limpiador en el centro del borde de la piscina. Para piscinas no redondas, colóquelo en el punto medio a lo largo del lado más largo.



- 4.** Fully submerge the cleaner for over 5 seconds to release all air. Once air is exhausted, release the cleaner and let it sink to the floor. / Plongez complètement le nettoyeur pendant plus de 5 secondes pour évacuer tout l'air. Une fois l'air évacué, relâchez le nettoyeur et laissez-le couler jusqu'au fond. / Sumerja completamente el limpiador durante más de 5 segundos para liberar todo el aire. Una vez que se haya agotado el aire, suelte el limpiador y déjelo hundirse hasta el fondo.

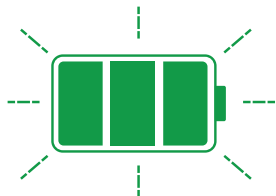


ZX500R

KURZANLEITUNG / GUIDA RAPIDA / SNELSTARTGIDS

Ausführliche Warnhinweise und Anweisungen finden Sie in der Bedienungsanleitung. / Per le avvertenze e le istruzioni dettagliate, consultare il manuale utente. / Voor gedetailleerde waarschuwingen en instructies, zie de gebruikershandleiding.

- 1.** Laden Sie den Akku vollständig auf. / Ricaricare completamente la batteria. / Laad de batterij volledig op.



- 2.** Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste / Premere il pulsante di accensione / Druk op de aan/uit-knop



Drücken Sie zum Wechseln des Modus , um das Gerät AUS- und wieder EINZUSCHALTEN. Per cambiare modalità, premere il pulsante  per spegnere e riaccendere il pulitore. Om van modus te wisselen, druk op  om het apparaat UIT en opnieuw AAN te zetten.

Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Modus angezeigt wird. Siehe nachfolgende Tabelle. / Ripetere l'operazione finché non appare la modalità desiderata. Consultare la tabella sottostante. / Herhaal totdat de gewenste modus wordt weergegeven. Zie onderstaande tabel.

Wählen Sie den Betriebsmodus und die Reifen basierend auf Poolform, Wandart und Oberflächenbedingungen. / Selezionare la modalità operativa e gli pneumatici in base alla forma della piscina, il tipo di parete e le condizioni della superficie. / Kies de werkingsmodus en banden op basis van de vorm van het zwembad, het type wand en de oppervlakte.

Wählen Sie den LED-Modus /
Colore della modalità /
Selecteer LED-modus



Poolform /
Forma della piscina /
Zwembadvorm

Reifen /
Pneumatici /
Banden

Arten und Bedingungen von Poolböden und -wänden /
Tipi e condizioni del pavimento e delle pareti della piscina /
Zwembadvloer & wandtypes, en condities

Durchgehend grün /
Verde fisso /
Continu groen



Rund /
Rotonda /
Rond



Verputzte oder Vinyloberflächen,
frei von Algen. /
Superfici in **gesso o vinile**, prive
di alghe. /
Pleister- of vinyloppervlakken,
en vrij van algen.

Durchgehend blau /
Blu fisso /
Continu blauw



Nicht rund /
Non rotonda /
Niet rond

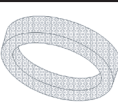


Profil /
Scanalati /
Ribbel

Grün blinkend /
Verde lampeggiante /
Knipperend groen



Rund /
Rotonda /
Rond



Rutschige Oberflächen: Marmor, Fliesen, Keramik
und Stahl. Mit Algen bedeckte Oberflächen. /
Superfici scivolose: marmo, piastrelle, ceramica e
acciaio. Superfici ricoperte di alghe. /
Gladde oppervlakken: marmer, tegels, keramiek
en staal. Oppervlakken bedekt met algen.

Blau blinkend /
Blu lampeggiante /
Knipperend blauw



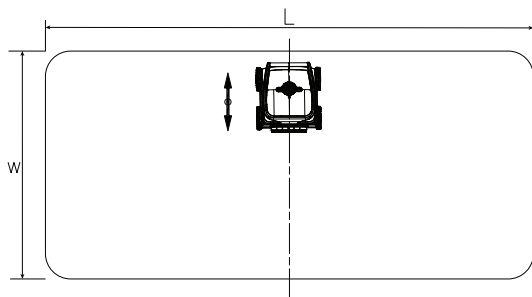
Nicht rund /
Non rotonda /
Niet rond



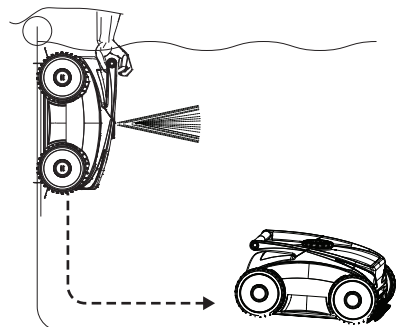
Rutschfeste /
Antiscivolo /
Antislip

WICHTIG: Wenden Sie beim Entfernen oder Anbringen der Reifen keine übermäßige Kraft an. / **IMPORTANTE:** Non applicare una forza eccessiva durante la rimozione o l'installazione degli pneumatici. / **BELANGRIJK:** Gebruik geen overmatige kracht bij het verwijderen of installeren van de banden.

- 3.** Stellen Sie den Reiniger in die Mitte des Poolrandes. Bei nicht runden Pools positionieren Sie ihn in der Mitte entlang der längsten Seite. / Posizionare il pulitore al centro della bordo della piscina. Per le piscine non rotonde, posizionarlo al centro del lato lungo. / Plaats de reiniger in het midden van de rand van het zwembad. Bij niet-ronde zwembaden plaats deze halverwege de langste zijde.



- 4.** Tauchen Sie den Reiniger für mehr als 5 Sekunden vollständig unter Wasser, um die gesamte Luft entweichen zu lassen. Sobald die Luft entwichen ist, lassen Sie den Reiniger los und auf den Boden sinken. / Immergere completamente il pulitore nell'acqua per 5 secondi per far fuoriuscire tutta l'aria. Quando tutta l'aria è fuoriuscita, lasciare che il pulitore affondi. / Dompel de reiniger volledig onder gedurende meer dan 5 seconden om alle lucht te laten ontsnappen. Zodra alle lucht verdwenen is, laat de reiniger los zodat deze naar de bodem zakt.

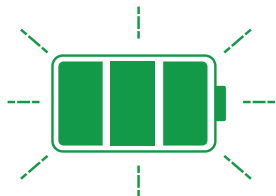


ZX500R

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO / STRUČNÝ PRŮVODCE SPUŠTĚNÍM / SZYBKI START

Para obter avisos e instruções detalhadas, consulte o manual do utilizador. / Podrobná upozornění a pokyny najdete v u
živatelské příručce. / Szczegółowe ostrzeżenia i instrukcje znajdują się w instrukcji obsługi.

- 1.** Carregue totalmente a bateria. / Plně nabijte
baterii. / Naładuj całkowicie akumulator.



- 2.** Prima o botão da alimentação /
Stiskněte tlačítko napájení /
Naciśnij przycisk zasilania



Para alterar o modo, prima  para desligar e ligar novamente.
Chcete-li přepnout režim, stiskněte tlačítko  pro VYPNUTÍ a poté znovu pro ZAPNUTÍ.
Aby změnil tryb, naciśnij , aby wyłączyć urządzenie, a następnie ponownie je włączyć.

Repita até o modo pretendido ser apresentado. Consulte a tabela apresentada abaixo. /
Répétez l'opération jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche. Viz tabulka níže. /
Repita el proceso hasta que aparezca el modo deseado. Zobacz tabelę poniżej.

Selecione o modo de funcionamento e os pneus de acordo com a forma da piscina, o tipo de parede e as condições da superfície. / Vyberte provozní režim a
pneumatiky na základě tvaru bazénu, typu stěny a stavu povrchu. / Wybierz tryb pracy i opony w zależności od kształtu basenu, rodzaju ścian i stanu powierzchni.

Selecionar o modo LED /
Vyberte režim LED /
Wybierz tryb LED



Forma da piscina /
Tvar bazénu /
Kształt basenu

Pneus /
Pneumatiky /
Opony

Tipos e condições do piso e das paredes da piscina /
Typy a stav dna a stěn bazénu /
Typy i rodzaje podłogi i ścian basenu

Verde fixo /
Svítilící zelená /
Stałe na zielono



Redonda /
Kulatý /
Okrągły



Superfícies de **gesso ou vinil** e
sem algas. /
Omítka nebo vinylové povrchy,
bez řas. /
Gips lub winylowe powierzchnie
bez glonów.

Azul fixo /
Svítilící modrá /
Stałe na niebiesko



Não-redonda /
Nekulatý /
Nieokrągły



Nervuras /
Žebrované /
Żebrowanych

Verde a piscar /
Blikající zelená /
Migające na zielono



Redonda /
Kulatý /
Okrągły



Superfícies escorregadias: mármore, azulejo,
cerâmica e aço. Superfícies cobertas de algas. /
Kluzké povrchy: mramor, dlaždice,
keramika a ocel. Povrchy pokryté řasami. /
Gładkie powierzchnie: marmur, płytki,
ceramika i stal. Powierzchnie pokryte glonami.

Azul a piscar /
Blikající modrá /
Migające na niebiesko



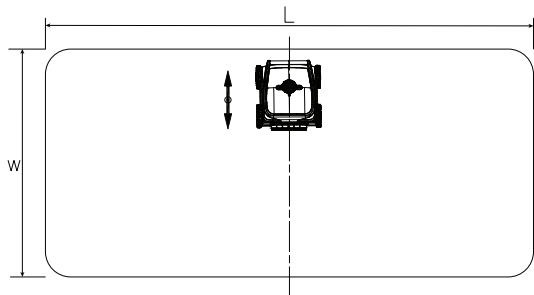
Não-redonda /
Nekulatý /
Nieokrągły



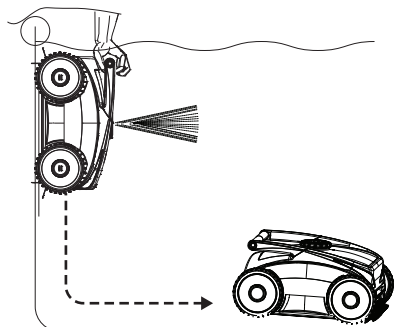
Antiderrapantes /
Protiskluzové /
Antypoślizgowych

IMPORTANTE: Não faça força em excesso quando retirar ou instalar os pneus. / **DŮLEŽITÉ:** Při demontáži nebo montáži pneumatik
nepoužívejte nadměrnou sílu. / **WAŻNE:** Nie należy stosować nadmiernej siły podczas zdejmowania i zakładania opon.

- 3.** Coloque o limpa-fundos no centro da extremidade
da piscina. Para piscinas não circulares, posicione-o
no ponto médio do lado mais comprido. /
Umístěte vysavač doprostřed okraje bazénu.
U bazénů nekuhového tvaru jej umístěte do
středu podél nejdelší strany. /
Umieść robot na środku krawędzi basenu. W przypadku
basenów o kształcie innym niż okrągły należy umieścić
go w połowie długości najdłuższego boku.



- 4.** Coloque o limpa-fundos completamente dentro de água durante mais
de 5 segundos para libertar todo o ar. Quando o ar for totalmente
libertado, solte o limpa-fundos e deixe-o afundar até ao fundo. /
Vysavač zcela ponořte na více než 5 sekund, aby se
uvolnil veškerý vzduch. Jakmile je vzduch vyfouknut,
uvolněte vysavač a nechte ho klesnout na dno. /
Całkowicie zanurz robota na ponad 5 sekund, aby
uwolnić całe powietrze. Po usunięciu powietrza
wyjmij robota i pozwól mu opaść na dno.

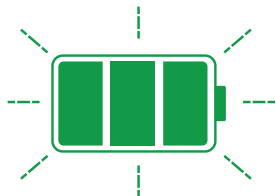


ZX500R

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / 快速启动指南 / ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Подробные предупреждения и инструкции см. в руководстве пользователя. / 要了解详细警告和使用说明，请查阅使用手册。 /
Για αναλυτικές προειδοποιήσεις και οδηγίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης.

- 1.** Полностью зарядите аккумулятор. / 为电池完全
充满电。 / Φορτίστε πλήρως την μπαταρία.



- 2.** Нажмите кнопку питания /
按下电源按钮 /
Πατήστε το κουμπί λειτουργίας



Для смены режима используйте кнопку , чтобы ВЫКЛЮЧИТЬ, а затем снова ВКЛЮЧИТЬ.
如需更换模式，请按下 , 关闭电源，并再次打开电源。
Για να αλλάξετε λειτουργία, πατήστε  για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να την ενεργοποιήσετε την ξανά.

Повторяйте, пока не отобразится нужный режим. См. таблицу ниже. /
重复上述步骤，直至显示所需的模式。见下表。 /
Επαναλάβετε τη διαδικασία, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή λειτουργία. Δείτε τον πίνακα παρακάτω.

Выберите режим работы и шины в зависимости от формы бассейна, типа стенки и состояния поверхности. / 根据泳池形状、池壁类型和表面状态选择操作
模式和轮胎。 / Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας και τα ελαστικά με βάση το σχήμα της πισίνας, τον τύπο του τοιχώματος και τις συνθήκες της επιφάνειας.

Режим светодиода /
选择LED模式 /
Επιλογή λειτουργίας LED



Форма бассейна /
泳池形状 /
Σχήμα πισίνας

Шины /
轮胎 /
Ελαστικά

Типы и состояние дна и стенок бассейна /
池底和池壁类型以及状态 /
Τύποι και συνθήκες δαπέδου και τοιχωμάτων πισίνας

Светится зеленым /
绿色长亮 /
Σταθερό πράσινο



Круглый /
圓形 /
Στρογγυλό



**Оштукатуренные или
виниловые поверхности без
водорослей. /
石膏或乙烯基表面，无藻类。 /
Επιφάνειες από γύψο ή βινύλιο
και χωρίς άλγη.**

Светится синим /
蓝色长亮 /
Σταθερό μπλε



Некруглый /
非圓形 /
Μη στρογγυλό



Рёбристые /
肋纹 /
Ραβδώσεις



**Скользящие поверхности: мрамор, плитка, керамика
или сталь. Поверхности, покрытые водорослями. /
光滑表面: 大理石、瓷砖、陶瓷以及
钢材。表面覆盖藻类。 /**

Мигает зеленым /
绿色闪烁 /
Αναβοσβήνει πράσινο



Круглый /
圓形 /
Στρογγυλό



Нескользящие /
防滑 /
Αντιολισθητικά



**Ολισθηρές επιφάνειες: μάρμαρο, κεραμίδι, κεραμικό
και ασφάλι. Επιφάνειες καλυμμένες με άλγη.**

Мигает синим /
蓝色闪烁 /
Αναβοσβήνει μπλε

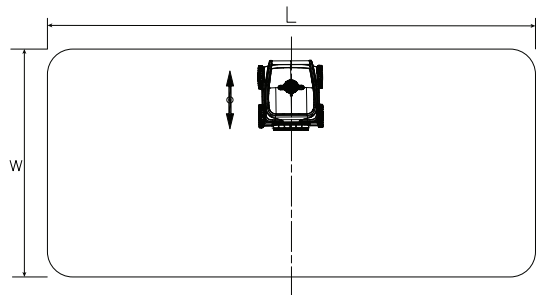


Некруглый /
非圓形 /
Μη στρογγυλό

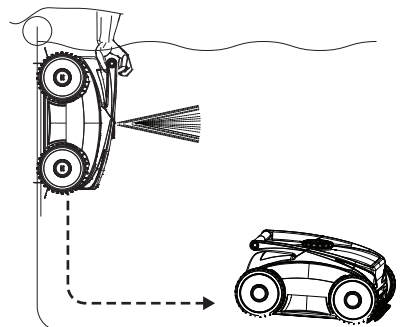


ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при снятии и установке шин. / **重点提示:** 在拆卸或安装轮胎时，
请勿用力过猛。 / **ΒΑЖНО:** Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την αφαίρεση ή την τοποθέτηση των ελαστικών.

- 3.** Поместите очиститель по центру у края бассейна.
Если бассейн некруглой формы, установите
очиститель в середине самой длинной стороны. /
将清洁机器人放置于泳池边缘中央。对于非圆形
泳池，则将其放置于最长一侧的中点。 /
Τοποθετήστε τη συσκευή καθαρισμού στο κέντρο
του χείλους πισίνας. Για πισίνες που δεν είναι
στρογγυλές, τοποθετήστε την στο μέσο κατά
μήκος της μακρύτερης πλευράς.



- 4.** Полностью погрузите очиститель в воду на 5 секунд,
чтобы удалить весь воздух. Как только воздух выйдет,
отпустите очиститель и дайте ему опуститься на дно. /
将清洁机器人完全浸入水中超过5秒，排出所有空气。
空气排尽后，松开清洁机器人，令其沉入池底。 /
Βυθίστε πλήρως τη συσκευή καθαρισμού για πάνω από
5 δευτερόλεπτα ώστε να απελευθερωθεί όλος ο αέρας.
Μόλις φύγει ο αέρας, απελευθερώστε τη συσκευή
καθαρισμού και αφήστε την να βυθιστεί στο δάπεδο.



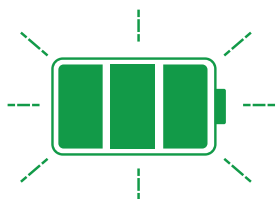
ZX500R

VODIČ ZA BRZI POČETAK RADA / ĮSĄ LIETOŠANAS

PAMĀCĪBA / GREITO PASIRENGIMO DARBUI NURODYMAI

Više informacija o upozorenjima i uputama potražite u korisničkom priručniku. / Detalizētus brīdinājumus un norādījumus skatiet lietotāja rokasgrāmatā. / Išsamesnius įspėjimus ir instrukcijas rasite naudotojo vadove.

- 1.** Potpuno napunite bateriju. / Pilnībā uzlādējiet akumulatoru. / Visiškai įkraukite bateriją.



- 2.** Pritisnite gumb napajanja / Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu / Paspauskite maitinimo mygtuką



Za promjenu načina rada pritisnite  radi ISKLJUČIVANJA i ponovnog UKLJUČIVANJA. Lai mainītu režīmu, nospiediet , lai izslēgtu, un pēc tam vēlreiz ieslēdziet. Norēdami pakeisti režīmą, paspauskite , kad išjungtumėte, ir vėl įjunkite.

Postupak ponavljaite do prikaza željenog načina rada. Pogledajte tablicu u nastavku. / Atkārtojiet, līdz tiek parādīts vēlams režīms. Skatīt tabulu zemāk. / Kartokite, kol bus parodytas norimas režimos. Žr. lentelę apačioje.

Odaberite način rada i gume na temelju oblika bazena, vrste stranica i stanja površine. / Choisissez le mode de fonctionnement et les pneus en fonction de la forme de la piscine, du type de paroi et de l'état de la surface. / Selezionare el modo de funcionamiento y los neumáticos según la forma de la piscina, el tipo de pared y las condiciones de la superficie.

Odaberite način rada za LED /
Izvēlieties LED režīmu /
Pasirinkite LED režimą



Oblik bazena /
Baseina forma /
Baseino forma

Gume /
Riepas /
Padangos

Vrste i stanja dna i stranica bazena /
Baseina grīdas un sienu veidi un apstākļi /
Baseino dugno ir sienų tipai bei sąlygos

Stalno zeleno /
Vienmērīgi zaļa /
Nuolatinė žalia



Okrugao /
Apaļš /
Apvalus



Površine od **žbuke ili vinila**, bez algi. /
Gipsa vai vinila virsmas, bez aļģēm. /
Gipsuoti arba vinilo paviršiai, be dumblių.

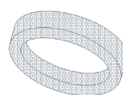
Stalno plavo /
Vienmērīgi zila /
Nuolatinė mėlyna



Nije okrugao /
Neapaļš /
Neapvalus



Rebrastim /
Rievotas /
Briaunotas

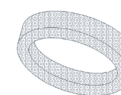


Klizave površine: mramor, pločice, keramika i čelik. Površine prekrivene algama. /
Slidenas virsmas: marmors, flīzes, keramika un tērauds. Ar aļģēm klātas virsmas. /
Slidūs paviršiai: marmuras, plytelės, keramika ir plienas. Paviršiai, padengti dumbliais.

Trepčiuze zeleno /
Mirgojoša zaļa gaisma /
Žybsinti žalia



Okrugao /
Apaļš /
Apvalus



Trepčiuze plavo /
Mirgo zilā krāsā /
Žybsinti mėlyna



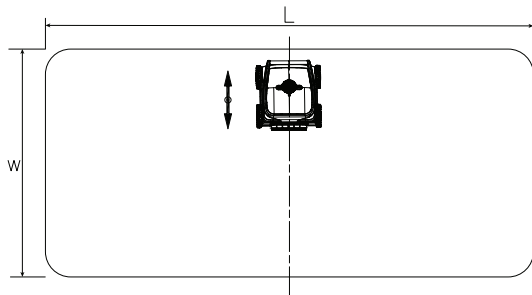
Nije okrugao /
Neapaļš /
Neapvalus



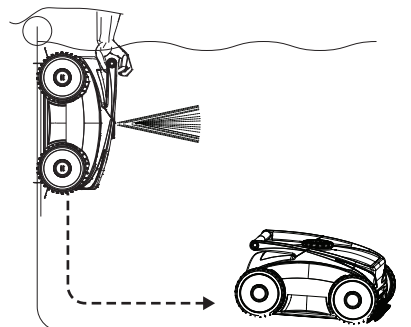
Protukliznih /
Pretslīdes /
Neslystančias

VAŽNO: Prilikom uklanjanja ili postavljanja guma nemojte koristiti prekomjernu silu. / **SVARĪGI!** Noņemot vai uzstādot riepas, nepielietojiet pārmērīgu spēku. / **SVARBU:** Nuimdami ar uždėdami padangas nenaudokite pernelyg didelės jėgos.

- 3.** Postavite uređaj za čišćenje na sredinu ruba bazena. Za bazene koji nisu kružnog oblika, postavite ga na sredinu duže strane. / Novietojiet tīrītāju baseina malas centrā. Baseiniem, kas nav apaļi, novietojiet to garākās malas viduspunktā. / Padēkite valytuvą baseino krašto centre. Neapvalių baseinų atveju pastatykite jį ilgiausios kraštinės viduryje.



- 4.** Potpuno uronite uređaj za čišćenje na više od 5 sekundi kako biste oslobodili sav zrak. Kada se zrak ispusti, pustite uređaj za čišćenje i neka potone na dno. / Pilnībā iegremdējiet tīrītāju ilgāk par 5 sekundēm, lai izvadītu visu gaisu. Kad gaiss ir iztukšots, atlaidiet tīrītāju un ļaujiet tam nosēsties uz grīdas. / Visiškai panardinkite valytuvą ilgiau nei 5 sekundes, kad išleistumėte visą orą. Kai oras išsileis, paleiskite valytuvą ir leiskite jam nusėsti ant grindų.



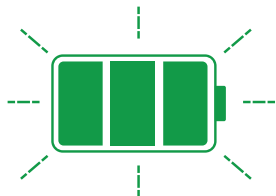
ZX500R

76
IO

RÝCHLY NÁVOD NA POUŽITIE / VODNIK ZA HITRI ZAČETEK / GHID DE PORNIRE RAPIDĂ

Podrobné upozornenia a pokyny nájdete v používateľskej príručke. / Za podrobnejša opozorila in navodila glejte navodila za uporabo. / Pentru avertismente și instrucțiuni detaliate, consultați manualul de instrucțiuni.

- 1.** Plne nabite batériu. / Baterijo popolnoma napolnite. / Încărcați complet bateria.



- 2.** Stlačte tlačidlo napájania / Pritisnite gumb za vklop / Apăsați butonul de alimentare



Ak chcete zmeniť režim, stlačte tlačidlo , aby ste zariadenie VYPLI a opäť ZAPLI. Za spremembo načina delovanja pritisnite  za IZKLOP in nato ponovno VKLOP. Pentru a schimba modul, apăsați  pentru a OPRI și PORNI din nou.

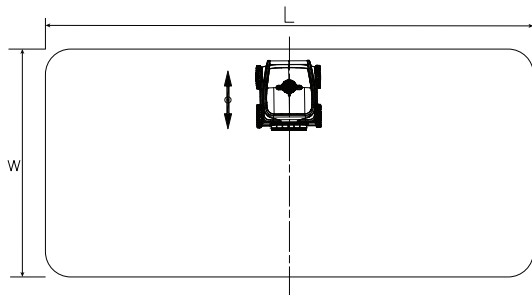
Opakujte, kým sa nezobrazí požadovaný režim. Pozri tabuľku nižšie. / To ponavljajte, dokler se ne prikaže želeni način delovanja. Glejte spodnjo tabelo. / Repetați până când modul dorit apare. Consultați tabelul de mai jos.

Vyberte prevádzkový režim a pneumatiky na základe tvaru bazéna, typu steny a stavu povrchu. / Izberite način delovanja in pnevmatike glede na obliko bazena, vrsto stene in pogoje površine. / Selectați modul de funcționare și anvelopele în funcție de forma piscinei, tipul pereților și starea suprafeței.

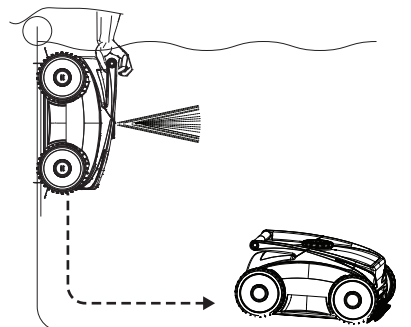
Vyberte režim LED / Izberite način lučke LED / Selectați modul LED	Tvar bazéna / Oblika bazena / Forma piscinei	Pneumatiky / Pnevmatike / Pneurile	Typy a podmienky dna a stien bazéna / Vrsta in stanje dna in sten bazena / Starea și tipurile podelei și pereților piscinei
Svietiaca zelená / Zelena sveti / Verde solid	Okrúhly / Okrogel / Rotundă		Sadrové alebo vinylové povrchy bez rias. / Mavčne ali vinilne površine in brez alg. / Suprafețe din ipsos sau vinil , și fără alge.
Svietiaca modrá / Modra sveti / Albastru solid	Neokrúhly / Ni okrogel / Nerotundă	Rebrované / Rebraste / Nervuri	
Blikajúca zelená / Zelena utripa / Verde intermitent	Okrúhly / Okrogel / Rotundă		Klzké povrchy: mramor, dlaždice, keramika a ocel. Povrchy pokryté riasami. / Spolzke površine: marmor, ploščice, keramika in jeklo. Površine, prekrte z algami. / Suprafețe alunecoase: marmură, gresie, ceramică și oțel. Suprafețe acoperite cu alge.
Blikajúca modrá / Modra utripa / Albastru intermitent	Neokrúhly / Ni okrogel / Nerotundă	Protišmykové / Protizdrsne / Antiderapante	

DÔLEŽITÉ: Pri demontáži alebo montáži pneumatík nepoužívajte nadmernú silu. / **POMEMBNO:** Pri odstranjevanju ali nameščanju pnevmatik ne uporabljajte prekomerne sile. / **IMPORTANT:** Nu utilizați forță excesivă când îndepărtați sau instalați pneurile.

- 3.** Umiestnite vysávač do stredu okraja bazéna. V prípade neokrúhlych bazénov umiestnite vysávač do stredu pozdĺž najdlhšej strany. / Čistilnik postavite na sredino roba bazena. Pri bazenih, ki niso okrogli, ga postavite na sredino vzdolž najdaljše stranice. / Plasați curățătorul în centrul marginii piscinei. Pentru piscinele care nu sunt rotunde, poziționați-l la mijlocul celei mai lungi laturi.



- 4.** Vysávač úplne ponorte na viac ako 5 sekúnd, aby ste uvoľnili všetok vzduch. Po odčerpaní vzduchu uvoľnite vysávač a nechajte ho klesnúť na dno. / Čistilnik popolnoma potopite v vodo za več kot 5 sekund, da sprostite ves zrak. Ko je zrak izpuščen, sprostite čistilnik in pustite, da se potopi na tla. / Scufundați complet curățătorul timp de peste 5 secunde pentru a elibera tot aerul. Odată ce aerul este evacuat, eliberați curățătorul și lăsați-l să se scufunde la fund.



ZX500R

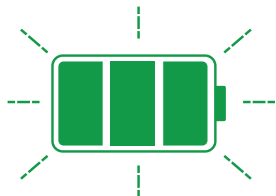
РЪКОВОДСТВО ЗА БЪРЗ СТАРТ / HIZLI

BAŞLANGIÇ KILAVUZU / VODIČ ZA BRZI POČETAK

76
IO

За подробни предупреждения и инструкции вижте ръководството за употреба. / Ayrıntılı uyarılar ve talimatlar için kullanım kılavuzuna bakın. / Detaljnija upozorenja i uputstva potražite u korisničkom priručniku.

- 1.** Заредете батерията напълно. / Bataryayı tamamen şarj edin. / Potpuno napunite bateriju.



- 2.** Натиснете бутона за захранване / Güç düğmesine basın / Pritisnite dugme napajanja



За да промените режима, натиснете , за да го изключите и да го включите отново. Modu değiştirmek için,  düğmesine basarak KAPALI ve tekrar AÇIK konuma getirebilirsiniz. Za promenu režima rada, pritisnite  za ISKLJUČIVANJE i ponovno UKLJUČIVANJE.

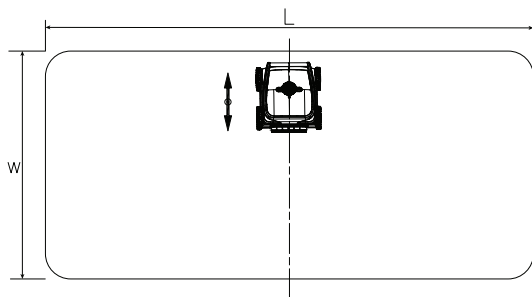
Повтаряйте, докато се покаже желаният режим. Вижте таблицата по-долу. / İsteddiğiniz mod gösterilene kadar işlemi tekrarlayın. Aşağıdaki tabloya bakın. / Postupak ponavljajte dok se ne prikaže željeni režim rada. Pogledajte tabelu ispod.

Изберете режим на работа и гуми в зависимост от формата на басейна, вида на стената и състоянието на повърхността. / Havuz şekline, duvar tipine ve yüzey koşullarına göre çalışma modunu ve lastikleri seçin. / Izaberite režim rada i gume u zavisnosti od oblika bazena, tipa zidova i uslova površine.

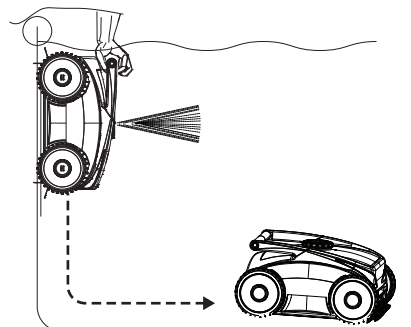
Изберете LED режим / LED Modunu Seçin / Izaberite LED režim	Форма на басейна / Havuz Şekli / Oblik bazena	Гуми / Lastikler / Gume	Видове и състояния на дъното и стените на басейна / Havuz tabanı ve duvar tipleri ile koşulları / Vrste i stanja dna i stranica bazena
Постоянно зелено / Sabit yeşil / Neprekidno zeleno	Кръгла / Yuvarlak / Okrugao		Гипсови или винилови повърхности и без водорасли. / Sıvalı veya vinil ve yosunsuz yüzeyler. / Površine od maltera ili vinila , bez algi.
Постоянно синьо / Sabit mavi / Neprekidno plavo	Различна от кръгла / Yuvarlak olmayan / Nije okrugao	Оребрени / Çıkıntılı / Rebrastim	Хлъзгави повърхности: мрамор, плочки, керамика и стомана. Повърхности, покрити с водорасли. / Kaygan yüzeyler: mermer, fayans, seramik ve çelik. Yosun kaplı yüzeyler. / Klizave površine: mermer, pločice, keramika i çelik. Površine prekrivene algama.
Мигащо зелено / Yanıp sönen yeşil / Bljeskajuće zeleno	Кръгла / Yuvarlak / Okrugao		
Мигащо синьо / Yanıp sönen mavi / Bljeskajuće plavo	Различна от кръгла / Yuvarlak olmayan / Nije okrugao	Против хлъзгане / Kaymaz / Protivkliznih	

ВАЖНО: Не използвайте прекомерна сила, когато отстранявате или инсталирате гумите. / **ÖNEMLİ:** Lastikleri sökerken veya takarken aşırı güç uygulamayın. / **VAŽNO:** Prilikom skidanja ili postavljanja guma nemojte da primenjujete prekomernu silu.

- 3.** Поставете почистващото устройство в средата на ръба на басейна. За басейни, които не са кръгли, го позиционирайте в средата на най-дългата страна. / Temizleyiciyi havuz kenarının ortasına yerleştirin. Yuvarlak olmayan havuzlarda, en uzun kenarın ortasına yerleştirin. / Postavite čistač u centar ivice bazena. Za bazene koji nisu okrugli, postavite ga u srednju tačku duž najduže strane.



- 4.** Потопете напълно почистващото устройство за повече от 5 секунди, за да изпуснете всичкия въздух. След като въздухът бъде изпуснат, освободете почистващото устройство и го оставете да потъне на дъното. / Tüm havayı boşaltmak için temizleyiciyi 5 saniyeden fazla süreyle tamamen suya batırın. Hava tamamen boşaldıktan sonra, temizleyiciyi bırakın ve yere inmesini bekleyin. / Potpuno potopite čistač duže od 5 sekundi da biste oslobodili sav vazduh. Kad vazduh bude izašao, oslobodite čistač i pustite ga da potone na dno.

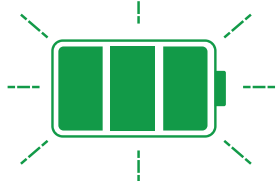


ZX500R

GYORS TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ / ПОСІБНИК ЗІ ШВИДКОГО ПОЧАТКУ РОБОТИ

A részletes figyelmeztetéseket és utasításokat lásd a használati útmutatóban. / Детальні попередження та вказівки дивіться в інструкції з експлуатації.

- 1.** Teljesen töltsé fel az akkumulátort. / Повністю зарядіть акумулятор.



- 2.** Nyomja meg a bekapcsoló gombot / Натисніть кнопку живлення



Ha üzemmód akar váltani, nyomja meg a(z)  gombot a kikapcsoláshoz (OFF), majd kapcsolja vissza (ON). / Щоб змінити режим, натисніть , щоб вимкнути пристрій, а потім знову увімкнути його.

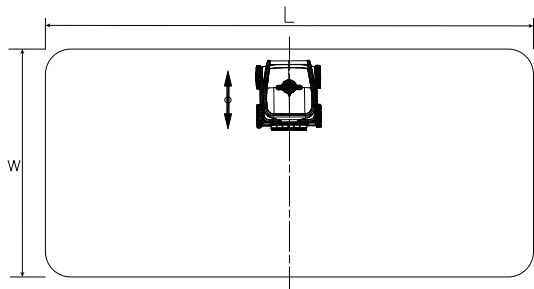
Addig ismételje, amíg a kívánt üzemmód meg nem jelenik. Lásd az alábbi táblázatot. / Повторюйте, доки не з'явиться потрібний режим. Дивіться таблицю нижче.

A medence formája, a fal típusa és a felület állapota szerint válassza ki az üzemmódot és az abroncsokat. / Виберіть режим роботи та насадки відповідно до форми басейну, типу стінок та стану поверхні.

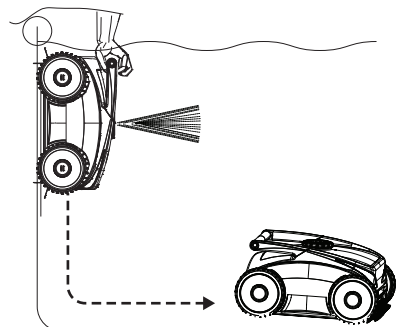
LED mód kiválasztása / Виберіть режим світлодіодів		Medence formája / Форма басейну	Gumiabroncsok / Шини	Medence padló és falak típusai és állapota / Типи та стан дна і стіні басейну
Állandó zöld / Постійне зелене svétlo		Kerek / Круглий 		Gipsz vagy vinil felületek, algáktól mentes. / Поверхні з штукатурки або вінілу , без водоростей.
Folyamatosan kék / Суцільний синій		Nem kerek / Некруглі 	Bordázott / Ребристі	
Zölden villog / Миготливий зелений		Kerek / Круглий 		Csúszós felületek: márvány, csempe, kerámia és acél. Algákkal borított felületek. / Слизькі поверхні: мрамур, плитка, кераміка та сталь. Поверхні, вкриті водоростями.
Kéken villog / Миготливе синє світло		Nem kerek / Некруглі 	Csúszásmentes / Протиковзкий	

FONTOS: Ne fejtse ki túlzott erőt az abroncsok levétele vagy felhelyezése során. / **ВАЖЛИВО:** Не застосовуйте надмірну силу під час зняття або встановлення коліс.

- 3.** Helyezze a tisztítóberendezést a medence szélének közepére. Nem kerek medencék esetén a leghosszabb oldal középpontjára helyezze. / Поставте очищувач у центр краю басейну. Для некруглих басейнів розмістіть його в середині найдовшої сторони.



- 4.** Merítse a tisztítóberendezést teljesen a vízbe több mint 5 másodpercre, hogy az összes levegő távozzon. Miután a levegő kiszívta, engedje el a tisztítóberendezést, és hagyja leüledni a padlóra. / Повністю занурте очищувач на понад 5 секунд, щоб випустити все повітря. Після випуску повітря відпустіть очищувач і дайте йому опуститися на дно.



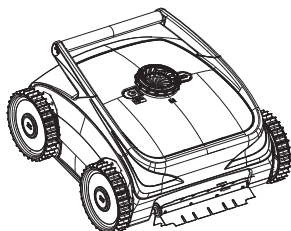
UŽIVATELSKÝ NÁVOD

**DŮLEŽITÉ
BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY**
Před instalací a použitím tohoto výrobku si pečlivě
přečtete, pochopíte a dodržujete všechny pokyny.
Uchovejte pro budoucí použití.
Uchovejte tyto instrukce pro vaši potřebu.

79
IOA

Čeština

ZX500R Robotický čistič bazénů



Výkresy pouze pro ilustraci.

Nezapomeňte vyzkoušet i jiné skvělé výrobky Intex: bazény, bazénové příslušenství, nafukovací bazény a domácí hračky, matrace a lodě, které jsou k dispozici u znamenitých prodejců, nebo navštivte naše webové stránky.

Vzhledem k politice neustálého zdokonalování produktu si Intex vyhrazuje právo na změnu specifikace a vzhledu, co může mít za následek změny v návodu k použití bez předchozího upozornění.

Varování	1
Specifikace produktu	2
Reference dilů	2
Návod k obsluze	3-6
Dlouhodobé skladování	7
Průvodce odstraněním poruch	7
Omezená záruka	8



Začněte zde!

⚠ VAROVÁNÍ

- Montáž a demontáž mohou provádět pouze dospělí. Tento výrobek není hračka.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Přístroj musí být napájen pouze bezpečně nízkým napětím podle označení na přístroji.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je jakýmkoli způsobem poškozen. Poškozené součásti ihned vyměňte.
- Tento čistič saje. Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla mimo otvorů a pohyblivých částí.
- Používejte pouze příslušenství a náhradní díly uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Nikdy nenechávejte tento spotřebič zapojený do elektrické zásuvky během dlouhodobého skladování.
- Nikdy nenechávejte tento spotřebič ve vodě, pokud je vypnutý nebo mu došly baterie.
- Nepoužívejte tento spotřebič pro první údržbu bazénu (začátek sezóny). Tento spotřebič je určen pro běžnou obecnou údržbu vašeho bazénu. Nepoužívejte pro čištění delšího nahromaděného a silného znečištění, jako např. na začátku koupací sezóny.
- Tento spotřebič je určen pro použití pod vodou: musí být ponořen, aby fungoval správně. Nepoužívejte tento spotřebič jako všestranný vysavač.
- Nepoužívejte tento výrobek bez filtru a/nebo krytu čističe.
- Nevysávejte ostré předměty, protože by mohlo dojít k poškození filtru.
- Nevysávejte toxické látky, hořlaviny nebo hořlavé kapaliny jako je benzín, nebo nepracujte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých výparů.
- Nikdy nevkládejte nebo nenechte spadnout předměty do žádného otvoru v zařízení. Udržujte všechny otvory bez listů, nečistot, nebo čehokoliv, co může snížit průtok vody.
- Neprovazujte zařízení, když jsou v bazénu lidé nebo zvířata.
- Před čištěním, údržbou, výměnou filtru nebo jakoukoli běžnou údržbou zařízení vždy vypněte a odpojte.
- Nenabíjejte výrobek poškozenou nabíječkou.
- Nabíjte výrobek v interiéru v suchém a čistém prostředí. Nevystavujte dešti nebo extrémním teplotám a nemanipulujte s mokřými rukama během nabíjení. Nikdy nenabíjejte výrobek za jeho provozu.
- Tento výrobek obsahuje uzavřené, nevyměnitelné dobijící lithium-iontové (Li-Ion) akumulátory. Nevyhazujte výrobek do běžného odpadu, komunálního odpadu, nebo do ohně, protože vestavěné dobijící baterie mohou vytect nebo explodovat. Vždy likvidujte baterie v souladu s místními zákony a předpisy.
- Výrobek smí být použit pouze pro účely popsané v manuálu.
- Nabíjení provádějte podle pokynů v části „Nabíjení baterie“.

**POSTUPOJTE PODLE TĚCHTO PRAVIDEL A VŠECH POKYNŮ, ABY
NEDOŠLO K POŠKOZENÍ MAJETKU NEBO JINÉMU PORANĚNÍ.**

INTEX®

©2026 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

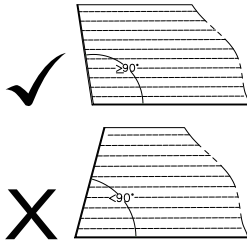
®/™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®/™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/a/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unitex Service (UK) Limited, 124 City Road, London, England, EC1V 2NX, UK.

www.intexcorp.com

SPECIFIKACE PRODUKTU

**79
IOA**

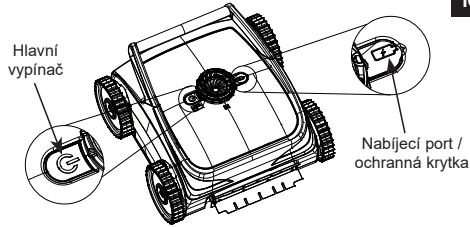
Čeština



Vhodné pro všechny nadzemní a zapuštěné* bazény s maximální hloubkou 2 m.

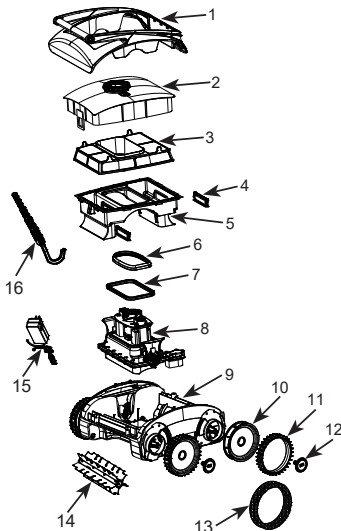
* Výsledky se mohou lišit v závislosti na typu povrchu bazénu – není vhodné pro nadzemní bazén s nafukovací horní částí.

POZNÁMKA: Požadavek na lezení po stěně – ujistěte se, že úhel mezi vnitřní stěnou bazénu a zemí je větší nebo roven 90 stupňům. Pokud je úhel mezi vnitřní stěnou bazénu a zemí menší než 90 stupňů, čistič nebude schopen stěnu vylézt.



Model:	ZX500R
Vstup nabíječky:	220-240 V AC, 50/60 Hz
Výstup nabíječky:	16 V DC, 3.5 A
Maximální pracovní výkon:	46 W
Napětí/kapacita akumulátoru:	12.8 V DC, 7.5 Ah
Doba nabíjení:	3 hodinách
Doba provozu při plném nabití:	Až do 2 hodinách
Maximální plocha čištění:	Až do 176 m ² (1894 ft ²)
Maximální hloubka vody:	≤ 2 m (78.7 in)
Stupeň vodotěsnosti:	IPX8
Provozní teplota vody:	10~35 °C (50~95 °F)
Skladovací teplota:	0~40 °C (32~104 °F)
Požadavek na úroveň chemických látek v bazénové vodě:	pH: 7.0-7.4 Volného chlóru: až do 4 ppm NaCl: až do 5000 ppm

REFERENCE DÍLŮ



REF. Č.	POPIS	MN.	DÍL Č.
1	VRCHNÍ STRANA VYSAVAČE	1	13498A
2	HORNÍ VÍKO NÁDOBY NA NEČISTOTY	1	13499A
3	FILTRAČNÍ SÍTKO	1	13502A
4	BOČNÍ FILTRAČNÍ SÍTKO	2	13509
5	NÁDOBA NA NEČISTOTY	1	13503
6	HORNÍ TĚSNĚNÍ	1	13500
7	SPODNÍ TĚSNĚNÍ	1	13501
8	POHONNÝ MODUL	1	13504A
9	ZÁKLADNA VYSAVAČE	1	13505
10	KOLO	4	13508A
11	ŽEBROVANÁ PNEUMATIKA	4	13712
12	POJISTKA KOLA	4	13507
13	PROTISKLUZOVÉ KOLEČKO (S 4 EXTRA)	8	13684
14	KARTÁČ NA KOLA	2	13506
15	NABÍJEČKA	1	13512
16	HÁČEK	1	13510

Při objednávce náhradních dílů uvádějte číslo modelu pumpy a číslo náhr. dílu.

POZNÁMKA: Výkresy pouze pro ilustraci. Skutečný produkt se může lišit. Není v reálném měřítku.

NÁVOD K OBSLUZE

79
IOA

Čeština

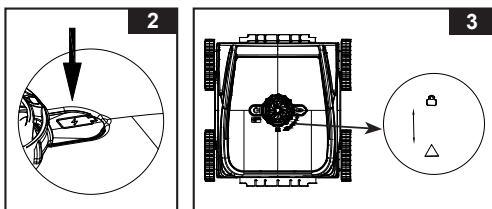
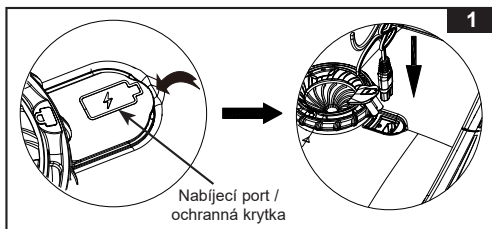
Pokyny před použitím:

- Čistič je vhodný pouze pro provoz ve vodě.
- Čistič je vhodný pouze pro čištění velkých částic, nečistot a listí; nemůže nahradit filtrační účinek filtračního čerpadla.
- Čistič není vhodný pro použití v prostředí s výskytem řas. Řasy způsobují prokluzování kol, blokují průtok vody do čističe a brání jeho pohybu. Před použitím čističe ošetřete vodu v bazénu přípravkem proti řasám a počkejte, až se řasy uvolní. Řešení pro odstranění řas vám poskytne místní specialista na bazény.
- Pokud je filtrační čerpadlo bazénu v provozu současně s čističem a sání nebo rozstřik filtračního čerpadla ovlivňuje provoz čističe, mělo by se nejprve vypnout filtrační čerpadlo.
- Z bazénu odstraňte předměty, které by čističi bránily ve volném pohybu, a to tak, že z něj odstraníte žebřík, hladinový skimmer, postřikovač vody (je-li k dispozici), plováky, sítkovou mřížku nebo jiné předměty.
- Pokud je voda příliš znečištěná, zkontrolujte a vyčistěte filtrační síť a nádobu na nečistoty (5) častěji během provozu.
- Aby se prodloužila životnost koleček, nepřenášejte čistič po betonu, trávě nebo jiných drsných površích, když jej nepoužíváte nebo když se nabíjí. Čistič vždy umístěte na hladký a čistý povrch.

Příprava před použitím:

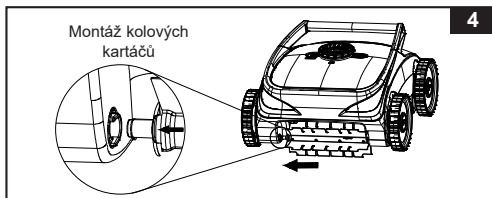
a. Plně nabitá baterie:

- Otevřete krytku nabíjecího portu, vložte nabíjecí kabel do portu a zapojte nabíječku do elektrické zásuvky. Viz obr. 1.
POZNÁMKA: Zajistěte, aby byl prostor pro nabíjení dobře větraný a suchý. Udržujte nabíjecí zástrčku a zásuvku suché a bez nečistot. Pokud se na nabíjecí zástrčce nebo kolících zásuvky objeví rez, očistěte je vatou namočenou v alkoholu nebo jemným brusným papírem pro dobrý kontakt.
- Během nabíjení bude kontrolka blikat červeně a zeleně a po úplném nabití akumulátoru bude zelená kontrolka svítit nepřetržitě.
- Jakmile je plně nabitý, odpojte napájecí kabel a zakryjte nabíjecí port ochrannou krytkou. Viz obr. 2.
POZNÁMKA: Po odpojení nabíječky se kontrolka vypne.



b. Ujistěte se, že je nádoba na odpad ve správné poloze:

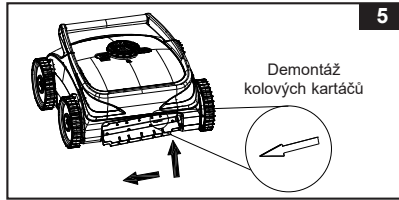
- Ujistěte se, že je sada nádoby na nečistoty správně namontována na čistič, a to utažením matice ve směru hodinových ručiček, dokud nebude značka  zarovnána se značkou . Viz obr. 3.



c. Zkontrolujte, zda je sběrný kartáč ve správné poloze:

- Montáž sběrného kartáče: Vypouklý hřidel kolového kartáče zarovnejte s drážkou na čističi, vyhledejte šipku na kartáči, přidržte kartáč a zatlačte kolový kartáč ve směru šipky, druhý konec kolového kartáče zarovnejte s drážkou na druhém konci čističe a uvolněním kartáč nainstalujte. Viz obr. 4.

- Demontáž sběrného kartáče: Podívejte se na šipku na kartáči. držte kartáč a zatlačte na kartáč ve směru šipky a tahem nahoru nebo dolů kartáč vyjměte. Viz obr. 5.



5

79
IOA

Čeština

Použití vysavače:

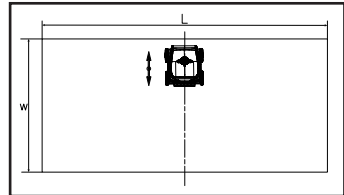
1. Stiskněte tlačítko napájení, aby se zařízení ZAPNULO a rozsvítila se kontrolka napájení. Chcete-li změnit režimy, VYPNĚTE a znovu ZAPNĚTE vysavač. Opakujte, dokud se nezobrazí požadovaný režim. Vyberte provozní režim a pneumatiky na základě tvaru bazénu, typu stěny a stavu povrchu. Viz tabulka níže.

Vyberte režim LED		Tvar bazénu	Pneumatiky	Typy a stav dna a stěn bazénu	Tipy!
Svítilí zelená		Kulatý		Omítka nebo vinylové povrchy, bez řas.	Pokud není možné šplhat po stěnách, použijte protiskluzové pneumatiky.
Svítilí modrá		Nekulatý	Žebrované		
Blikající zelená		Kulatý		Kluzké povrchy: mramor, dlaždice, keramika a ocel. Povrchy pokryté řasami.	Pokud vysavač překročí vodorysku nebo se převrátí, přepněte na svítící zelenou nebo modrou.
Blikající modrá		Nekulatý	Protiskluzové		

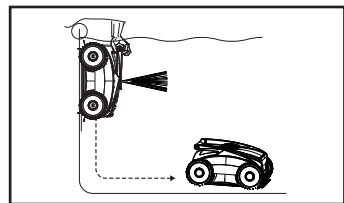
POZNÁMKA: Pro dosažení nejlepšího čistícího výkonu vyzkoušejte různé typy pneumatik a provozní režimy.

DŮLEŽITÉ: Při demontáži nebo montáži pneumatik nepoužívejte nadměrnou sílu.

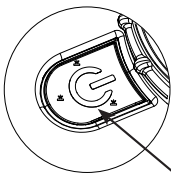
2. Umístěte vysavač doprostřed okraje bazénu. U bazénu nekuhového tvaru jej umístěte do středu podél nejdelší strany.



3. Vysavač zcela ponořte na více než 5 sekund, aby se uvolnil veškerý vzduch. Jakmile je vzduch vyfouknut, uvolněte vysavač a nechte ho klesnout na dno.



- Popis kontrollek:

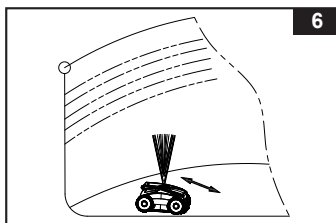


Průhledné
okno s LED
kontrolkami

Status	Kontrolka
Pracuje/ je zapnutý	Svítilí zelená, svítící modrá, blikající zelená nebo blikající modrá
Vypnutí	Nesvítilí
Selhání pohonného modulu	Svítilí červená
Vybitý akumulátor	Blikající červená
Nabíjení akumulátoru	Červená/zelená se pomalu střídají
Plně nabitý	Svítilí zelená

4. Počkejte asi 5 sekund, čistič nejprve stříká vodu, poté začne pracovat podle vestavěného programu. Viz obr. 6.

POZNÁMKA: Na začátku čistícího cyklu se může těleso čističe naklonit dopředu. To je normální a po několika cyklech se to samo napraví.

79
IOA

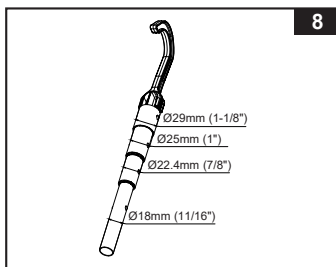
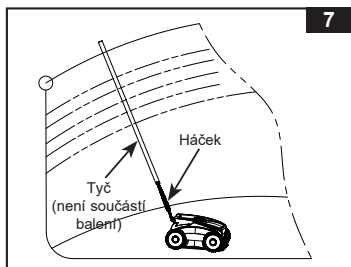
Čeština

5. Vyjměte čistič z bazénu a vypněte jej.

- a. Když je akumulátor čističe téměř vybitý, čistič se automaticky přesune a zastaví vedle stěny bazénu pro snadné vyzvednutí. Připevněte háček (14) k dlouhé tyči (není součástí balení). Zahákněte rukojeť čističe a pomalu vytáhněte čistič z vody. Viz obr. 7.

POZNÁMKA: Háček (14) pasuje na většinu běžných tyčí pro údržbu bazénu. Viz obr. 8.

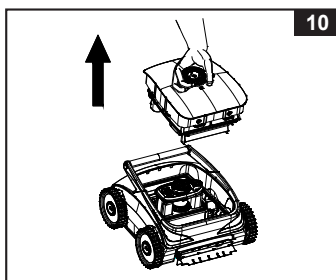
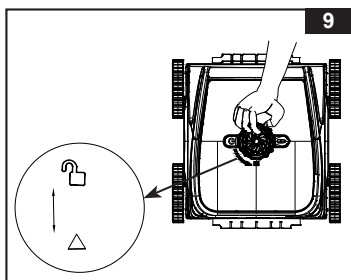
- b. Pokud je bazén zcela vyčištěn a čistič je stále v provozuschopném stavu, počkejte, až se čistič přiblíží okraji bazénu nebo vyleze na stěnu, **vyjměte čistič do poloviny a stisknutím hlavního vypínače jej vypněte.**



6. Vyčistěte nádobu na nečistoty.

- a. Otáčejte matici proti směru hodinových ručiček, dokud se značka  nezarovná se značkou šípky . Viz obr. 9.

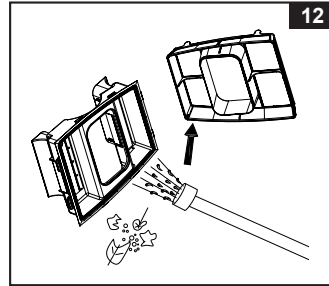
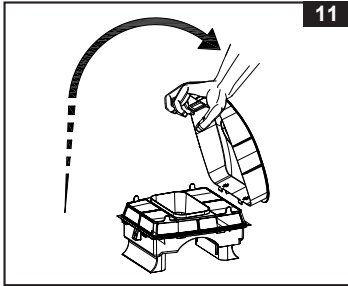
- b. Držte pojistný kroužek v ruce a vyjměte nádobu na nečistoty. Viz obr. 10.



- c. Rukou zatáhněte za přezku a zvedněte ji nahoru, abyste otevřeli víko nádoby na nečistoty. Viz obr. 11.
- d. Vyčistěte sítku filtru a nádobu na nečistoty (5) zahradní hadicí. Viz obr. 12.

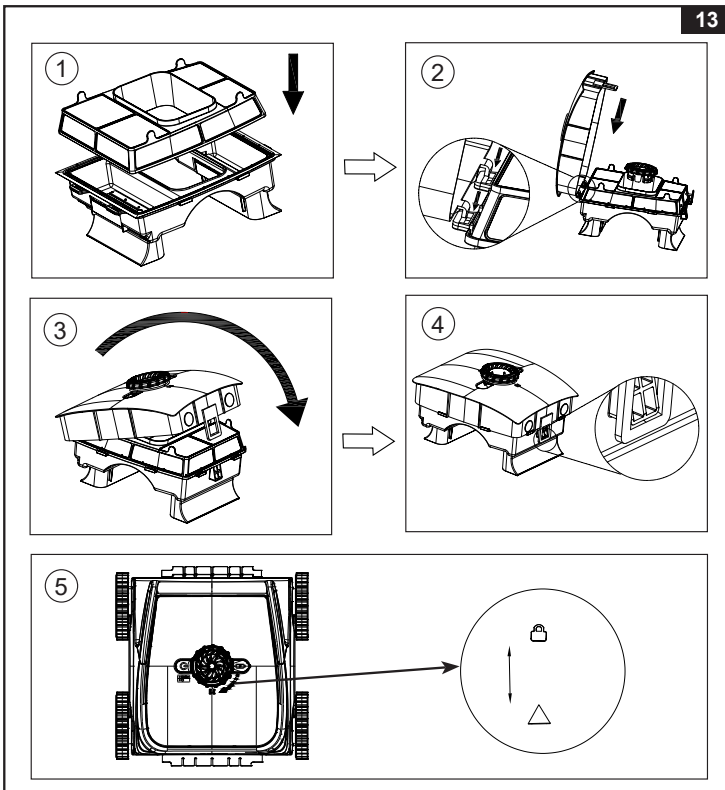
79
IOA

Čeština



7. Vraťte zpět nádobu na odpady. Viz obr. 13.

- Umístěte filtrační síť do nádoby na nečistoty.
- Zarovnejte dva háčky na horním krytu nádoby na nečistoty do dvou drážek nádoby na nečistoty.
- Odklopte víko nádoby na nečistoty.
- Pevně utáhněte víko nádoby na nečistoty.
- Nainstalujte součást nádoby na nečistoty do čističe a otáčejte pojistným kroužkem ve směru hodinových ručiček, dokud se značka  nezarovná se značkou šipky .



DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

79
IOA

Čeština

- Důkladně vyčistěte a osušte vzduchem veškeré příslušenství a díly.
- Chcete-li chránit a prodloužit životnost baterie, ujistěte se, že je baterie před dlouhodobým skladováním nabitá, a poté ji nabíjejte každé 3 měsíce.
- Výrobek skladujte na suchém místě s kontrolovanou teplotou v rozmezí od 0 do 40 °C (32 - 104 °F), ve vnitřních prostorách s větráním.
POZNÁMKA: Neskladujte venku. Nevystavujte slunečnímu záření.
- Originální balení lze použít pro skladování.

PRŮVODCE ODSTRANĚNÍM PORUCH

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
KONTROLKA SVÍTÍ MODŘE, ALE ČISTIČ SE NESPUSTÍ	Nedostatek vody nebo nízká hladina vody.	- Ujistěte se, že bazén je naplněn vodou. - Ujistěte se, že je čistič zcela ponořen ve vodě.
PO STISKNUTÍ HLAVNÍHO VYPÍNAČE SE KONTROLKA NEROZSVÍTÍ	- Akumulátor je vybitý. - Pohonný modul (8) je poškozen.	- Nabíjejte akumulátor, dokud se nerozsvítí kontrolka. - Vyměňte pohonný modul (8).
ČISTIČ NEMŮŽE KLESNOUT NA DNO BAZÉNU	Uvnitř čističe je vzduch.	Protřepejte čističem doleva a doprava pod vodou, abyste odstranili veškerý zachycený vzduch.
ČISTIČ NEMŮŽE ŠPLHAT PO STĚNÁCH BAZÉNU, KÝVAT SE DOLEVA A DOPRAVA, POHYBOVAT SE POMALU NEBO SE NAKLÁNĚT	- Filtrační sítko je ucpané. - Vybitý akumulátor. - Stěna bazénu je pokryta řasami. - Ostříkovací tryska je zablokována. - Náprava kola a náprava kartáče kola se v důsledku usazenin zasekly.	- Vyčistěte filtrační sítko. - Nabíjte akumulátor. - Vyčistěte vodu algicidem nebo chemikáliemi pro dezinfekci bazénu. - Vyčistěte ostříkovací trysku. - Demontujte kola (10) a kartáče kol (12), opláchněte usazeniny na objímce nápravy a znovu je sestavte.
NETĚSNOST OSTŘÍKOVACÍ TRYSKY/SLABŠÍ SCHOPNOST ROZPRAŠOVÁNÍ VODY	- Uvolněné nebo poškozené otvory filtračních síték (3 a 4). - Kolem oběžného kola jsou nečistoty. - Nadměrné znečištění uvnitř filtračních síték.	- Vyměňte filtrační sítko. - Důkladně vyčistěte nečistoty na oběžném kole. - Důkladně vyčistěte filtr.
ČISTIČ NEDOKÁŽE SBÍRAT NEČISTOTY JAKO DŘÍVE	- Uvolněná nebo poškozená filtrační sítko (3 a 4). - Filtrační sítko (3 a 4) jsou zanesena kalem a nečistotami. - Kola (10) se mohou pohybovat, ale kartáče kol (12) se pohybovat nemohou.	- Zkontrolujte filtrační sítko a v případě poškození je vyměňte. - Vyčistěte filtrační sítko a ošetřete vodu algicidem a dezinfekčními chemikáliemi. - Vyměňte kartáče kol (12) a kontaktujte servisní středisko Intex.
PŘI NABÍJENÍ PO DÉLE NEŽ 3,5 HODINY KONTROLKA STÁLE BLIKÁ ČERVENĚ/ZELENE A NELZE PŘEPNOUT NA SVÍTÍCÍ ZELENOU	Rez na nabíjecí zástrčce nebo kolicích nabíjecí zásuvky, což způsobuje špatný elektrický kontakt.	Rez očistěte vatou namočenou v alkoholu nebo jemným brusným papírem. Ujistěte se, že nabíjecí porty jsou suché a čisté.

DŮLEŽITÉ

Pokud nadále dochází k potížím, požádejte o pomoc naše oddělení služeb zákazníkům. Viz samostatný seznam „autorizovaných servisů“.

OMEZENÁ ZÁRUKA

79
IOA

Čeština

Vaše ZX500R Robotický čistič bazénů bylo vyrobeno za použití nejkvalitnějších materiálů a zpracování. Všechny výrobky Intex byly před opuštěním továrny zkontrolovány a sledány prostě všech vad. Tato omezená záruka se vztahuje pouze na ZX500R Robotický čistič bazénů.

Tato omezená záruka je dodatkem, a ne náhradou vašich zákonných práv a opravných prostředků. Vaše zákonná práva mají přednost do té míry, do jaké je tato záruka v rozporu s některým z nich. Například, spotřebitelské zákony v celé Evropské unii stanovují zákonná záruční práva navíc k pokrytí, které poskytuje tato omezená záruka: informace o spotřebitelských právech celé EU naleznete na webových stránkách Evropského spotřebitelského centra na http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Tato omezená záruka se vztahuje pouze na původního kupce a je nepřenosná. Tato omezená záruka platí po dobu uvedenou níže od data prvního maloobchodního nákupu nebo dodání. Uchovávejte si původní doklad o zakoupení s tímto návodem, protože doklad o zakoupení musí doprovázet reklamaci, jinak bude omezená záruka neplatná.

Záruka pro ZX500R Robotický čistič bazénů - 2 Rok
Kolečka, filtrační sítky a kartáč na kola Záruka - 1 roku

Pokud zjistíte výrobní vadu na ZX500R Robotický čistič bazénů během záruční doby, obraťte se na příslušné servisní středisko Intex, které je uvedeno v samostatném seznamu „autorizovaných servisů“. Pokud se předmět vrátí podle pokynů servisního střediska Intex, servisní středisko zkontroluje předmět a rozhodne o platnosti nároku. Pokud se na předmět vztahují ustanovení záruky, bude předmět zdarma opraven nebo vyměněn za stejnou nebo srovnatelnou položku (podle rozhodnutí Intex).

Žádné další záruky se neposkytují, kromě této záruky a zákonných práv platných ve vaší zemi. Do rozsahu, který je možný ve vaší zemi, Intex v žádném případě nepřebírá odpovědnost vůči vám ani žádné třetí straně za přímé nebo nepřímé škody vyplývající z použití vašeho ZX500R Robotický čistič bazénů, nebo konání společnosti Intex nebo jejich zástupců a zaměstnanců (včetně výroby produktu). Některé státy nebo jurisdikce nedovolují vyloučení nebo omezení náhodných nebo následných škod, takže výše uvedená omezení nebo vyloučení se na vás nemusí vztahovat.

Uvědomte si, že tato omezená záruka se neuplatní v následujících případech:

- V případě, že ZX500R Robotický čistič bazénů byl vystaven nedbalosti, nesprávnému použití nebo nasazení, nehodám, nesprávnému používání, nevhodnému napětí nebo proudu v rozporu s návodem k obsluze, nesprávné údržbě nebo skladování.
- V případě, že ZX500R Robotický čistič bazénů byl vystaven poškození okolnostmi mimo kontrolu Intex, včetně ale ne výlučně, běžného opotřebení a poškození způsobeného požárem, povodní, zmrazením, deštěm nebo jinými vnějšími přírodními silami.
- Na díly a součásti, které neprodává Intex; a/nebo.
- Na neoprávněné úpravy, opravy a demontáže ZX500R Robotický čistič bazénů kýmoli jiným než pracovníkem servisního střediska Intex.

Tato záruka se nevztahuje na zranění nebo poškození jakéhokoliv majetku nebo osob.

Přečtěte si pečlivě návod k obsluze a dodržujte všechny pokyny týkající se správného provozu a údržby ZX500R Robotický čistič bazénů. Před použitím vždy zkontrolujte váš výrobek. Omezená záruka může být neplatná, pokud nejsou dodržovány pokyny.